

Un poema de finales de agosto en aragonés y traducido al castellano

TESTIMONIOS INVENCIBLES

Qué voces s'amortan n'ixe luengo camín sin uembras que femos de conchunta
qué rayos de luz se deluyen n'a escuredá de selvas impenetrables
an que tu e yo nos somos mesos ta que dengún no pueda crebar a calma
que nos orchega cuan dellá de tu e yo no b'ha cosa e o mundo remata
chusto n'o tuyo perfil retallau cuenta un infinito an sólo que tu cabes

perdius os dos n'o boscaral de lindes indefinidas siento cómo esbarizas
as mans peito t'abaixo ta abastar o mío sexo que en tu empecipia e con tu acaba

qué misterios como deconoixius abres s'enradizan n'as nuestra almas
cuan desdibuixando monts ixecando rius zurrastrando arenas d'os desiertos
nos abrazamos e n' ixe sencillo ceño somos capaces d'eslurtar o mundo entero
e remanir nusatros per alto de tanta enruena como indestructibles testimonios d'amor
unicos sobrevivients de tanta hecatombe invencibles amadors tu e yo

Ánchel Conte

Qué voces se extinguen en este largo camino sin sombras que hacemos juntos/qué rayos
de luz se diluyen en la oscuridad de bosques impenetrables/donde tú y yo penetramos
para que nadie pueda romper la calma/que nos inunda cuando más allá de ti y de mi no
hay nada y el mundo acaba y el mundo acaba/justo en tu perfil recortado contra un
infinito en el que sólo tú cabes/perdidos los dos en la espesura del bosque de límites
indefinidos siento cómo deslizas/las manos del pecho hacia abajo hasta alcanzar mi sexo
que en ti comienza y contigo termina/qué misterios como desconocidos árboles enraízan
en nuestras almas/cuando desdibujando montes desecando ríos arrastrando arenas de los
desiertos/nos abrazamos y en ese sencillo gesto somos capaces de derribar el mundo
entero/y permanecer nosotros encima de tanta ruina como indestructibles testimonios de
amor/únicos supervivientes de tanta hecatombe invencibles amadores tú y yo